

Hagyom, hadd frö :sögjön
Áradjon szét, mint Pompeiin vagy Herculaneumon
Hadd sisteregjen, hadd terjedjen
Ne hagyj a lávafolyamod szerelmem megkövülni
Tartsd izzásban
Tartsd izzásban, nálam, az otthonában.

Belevetem magam egy kráterbe
Később randizunk
Oooo forró láva
Oooo forró láva
Forró láva
Vörösén izzó láva
Forró láva
Vörösén izzó láva
Yeah

Virág Zoltán fordítása

JOY DIVISION

Széthullás

Kivárom, míg eljön, és kézen ragadva kivezet innen,
Ez a gyönyöréretet átlagos férfiúra vallana?
Ezek a sejtelmek nem a holnap benyomásai,
Elég az erőm az érzést, a sokkot elveszíteni.

Ahogy bepörög, ahogy begyorsul, már önmagától jár körbe,
A tizedikről a hátsó lépcsőn át vár a senkiföldje,
Fények villannak, autók törnek, egyre sűrűbb a jelen,
Nekem kell elengednem, az érzést elveszítenem.

Amit nekem jelent, amit jelent neked, ha majd újra találkozunk,
Megfigyellek, s őt is megfigyelem, ezért nem jár sajnálat,
Az igazság birtokosa, aki megmondja, akivel kezét rázunk,
Amíg egy új szellem, új érzés nem vezérel, nem tudod,
Szelleme átjár, mégis elveszítet az érzést,
Érzést, érzést... érzést, érzést... érzést, érzést... érzést

Domokos Tamás fordítása